



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General
18 September 2009
Russian
Original: English

Вторая очередная сессия 2009 года
8–11 сентября 2009 года, Нью-Йорк
Пункт 10 предварительной повестки дня
**ЮФПА — финансовые, бюджетные
и административные вопросы**

**Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения**

Поправки к Финансовым положениям и правилам ЮНФПА

**Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным
вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) о поправках к Финансовым положениям и правилам ЮНФПА (DP/FPA/2009/12). Во время рассмотрения доклада члены Консультативного комитета встретились с заместителем Директора-исполнителя (по внешним сношениям, делам Организации Объединенных Наций и вопросам управления) и другими представителями Фонда, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.
2. Поправки к Финансовым положениям и правилам ЮНФПА обусловлены переходом на использование международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), которые должны заменить стандарты учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН), а также внесением изменений и добавлений для выхода на более высокий уровень согласования деятельности Фонда с деятельностью других фондов и программ Организации Объединенных Наций. Комитет был информирован о том, что в ряде случаев эти изменения предлагались, чтобы обеспечить более полный учет сложившейся практики и оперативных требований.
3. Комитет отмечает, что ЮНФПА намерен осуществить поэтапный переход на МСУГС начиная с 2010 года и завершить его к 2012 году. Практика предоставления двухгодичных финансовых ведомостей в соответствии с СУСООН сохранится в 2010 и 2011 годах. С 2012 года Директор-исполнитель будет представлять финансовые ведомости ежегодно в соответствии с МСУГС.



4. Консультативный комитет был информирован о том, что ЮНФПА в ходе пересмотра Финансовых положений и правил ЮНФПА провел консультации с Управлением по правовым вопросам, отделом служб надзора, оперативным и исполнительным комитетами и ревизионно-консультативным комитетом. **Комитет высоко оценивает проведение ЮНФПА широких консультаций и вовлечение соответствующих подразделений в работу на всех ее этапах. Комитет также отмечает включение в документ специально помеченных формулировок, не вошедших в окончательную редакцию текста, нового текста и указание причин внесения изменений, что облегчило рассмотрение данного пункта.**

5. Вниманию Комитета были предложены следующие поправки к Финансовым положениям и правилам ЮНФПА:

а) поправки в связи с принятием Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС):

- поправки, позволяющие начать переход на МСУГС с 2010 года и полностью завершить его в 2012 году (положение 16.1; правила 116.1(a) и 116.2(b));
- изменения в терминологии, призванные отразить формулировки, применяемые в МСУГС, в том числе заменить принятые в СУСООН термины “expenditure” («расходы») и “income” («поступления») терминами “expense” («расходы») и “revenue” («поступления»);
- отказ от использования терминов «двухгодичный» и «двухгодичный период», которые в настоящее время применяются по отношению к периоду вспомогательного бюджета и проверенным финансовым ведомостям (см. пункт 7 ниже);
- исключение положений и правил, которые не соответствуют концепциям или стандартам МСУГС, например положений в части, касающейся непогашенных обязательств;
- исключение положений и правил, регулирующих порядок учета, как того требуют МСУГС. Речь идет, например, о правилах 104.1, 104.2 и 104.3, касающихся учета объявленных взносов, платежей в счет добровольных взносов в иной валюте, кроме долларов США, и прибылей или убытков в результате корректировок обменных курсов уплаченных добровольных взносов;
- внесение изменений в определения терминов согласно положению 2.2 для приведения их в соответствие с принятыми в МСУГС и разработка специальной формулировки, имплицитно признающей правомерность включения определений, используемых в МСУГС, в положения и правила ЮНФПА;

б) другие изменения, касающиеся согласования Финансовых положений и правил ЮНФПА с финансовыми положениями и правилами других фондов и программ Организации Объединенных Наций:

- замена термина «схема многолетнего финансирования» термином «стратегический план» (см. решение 2007/11 Исполнительного совета);

- исключение положений и правил процедурного характера, которые подробно излагаются в других сборниках или содержатся в других действующих положениях и правилах, например подраздела положения 14.2, касающегося системы внутреннего контроля;
- изменения, касающиеся поддержки секторальных бюджетов, включая новую формулировку положения 7.6, включение нового определения в положение 2.2 и внесение изменений в положения 15.2 и 17.2;
- включение положения 4.15, касающегося удержания процентных поступлений от инвестиций в отношении целевых фондов;
- включение положений 7.5 и 5.5(b), касающихся выдачи финансового разрешения на финансирование соответственно из регулярных ресурсов и средств целевых фондов, что позволяет ЮНФПА в определенных обстоятельствах начинать финансирование программ до поступления денежной наличности.

6. Что касается терминологии, используемой в МСУГС, то Комитет отмечает, что новые термины не всегда эквивалентны существующим терминам, подлежащим замене. Например, принятый в СУСООН термин “expenditures” («расходы») не охватывает непогашенные обязательства, но включает полученные товары и услуги. Комитет был информирован о том, что в связи с переходом на МСУГС будет сделано специальное заявление с разъяснением различий между бюджетом и финансовыми ведомостями.

7. В связи с отказом от использования терминов «двухгодичный» и «двухгодичный период» из вспомогательного бюджета будут покрываться расходы на поддержку программ и административно-управленческие расходы ЮНФПА на «один или несколько годов», а не на «период двух календарных лет». В этой связи Комитет придерживается мнения о целесообразности уточнения продолжительности периода вспомогательного бюджета в Финансовых положениях и правилах ЮНФПА.

8. Комитет был информирован о том, что при подготовке поправок к своим Финансовым положениям и правилам ЮНФПА консультировался с Всемирной продовольственной программой (ВПП), которая перешла на МСУГС в 2008 году. В ответ на свой запрос Комитет был дополнительно информирован о том, что работа по согласованию Финансовых положений и правил организаций системы Организации Объединенных Наций была продолжена в рамках рабочей группы финансовой сети Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Ожидалось, что организации, участвовавшие в работе рабочей группы (Секретариат Организации Объединенных Наций, ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ВПП) до конца 2010 года окончательно доработают согласованные финансовые положения и правила на базе МСУГС, которые будут затем представлены на рассмотрение руководящих органов различных организаций. Комитет выражает сожаление по поводу того, что к указанному сроку не удастся принять согласованные финансовые правила и положения для перехода на МСУГС, вследствие чего ЮНФПА и каждой из других организаций придется пересмотреть свои нынешние финансовые положения и правила, что чревато значительным дублированием усилий. **Комитет подчер-**

кивает важность обеспечения общесистемной координации в решении этих вопросов.

9. Комитет подчеркивает, что внесение поправок в Финансовые правила и положения ЮНФПА, что необходимо для перехода на использование МСУГС, а также для приведения их в соответствие с финансовыми положениями и правилами других фондов и программ, не должно влечь за собой никаких существенных изменений в отношениях между Исполнительным советом и Директором-исполнителем. В этой связи Комитет отмечает новую формулировку положения 4.15, которая гласит «Процентные поступления или поступления от инвестиций в отношении специальных счетов и целевых фондов удерживаются, если только Директор-исполнитель не дал разрешения на иное использование». Как указано в докладе Директора-исполнителя, новая формулировка данного положения обеспечивает согласование и стандартизацию с ЮНИСЕФ в вопросах порядка учета процентных поступлений или поступлений от инвестиций. Кроме того, предлагается новая формулировка положения 5.5 следующего содержания, которая приводится в пункте (b) «...распределение может осуществляться на основании причитающихся целевых взносов в соответствии с руководящими принципами в отношении рисков, установленными Директором-исполнителем». Комитет не возражает против этой формулировки, исходя из понимания, что политика ЮНФПА в области управления рисками будет вначале утверждена Исполнительным советом.

10. Со ссылкой на свои замечания в пунктах 7 и 9 выше Комитет рекомендует Исполнительному совету принять к сведению доклад Директора-исполнителя (DP/FPA/2009/12), утвердить поправки к Финансовым положениям ЮНФПА и принять к сведению приведенные здесь изменения в его Правилах. Комитет вернется к этому вопросу в контексте рассмотрения им согласованных Финансовых положений и правил (см. пункт 8 выше).